

Heb

Chapter 11

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1 Ἔστιν δὲ πίστις ἐπιτιζομένων ὑπόστασις, πραγμάτων ἔλεγχος οὐ
ἰσχυρῶς -ደግሞ- እምነት ተስፋ-ያደርጋል assurance ነገር evidence አይደለም
[G1510](#) [G1161](#) [G4102](#) [G1679](#) [G5287](#) [G4229](#) [G1650](#) [G3756](#)

βλεπομένων.
ተመለከተ
[G0991](#)

እምነትም ተስፋ ስለምናደርገው ነገር የሚያስረግጥ፣ የማናየውንም ነገር የሚያስረዳ ሰው።

2 ἐν ταύτῃ γὰρ ἐμαρτυρήθησαν οἱ πρεσβύτεροι.
-በ- ለዚህ -ምክንያቱም- መሰከረ -ያ- ሸማግሌዎች
[G1722](#) [G3778](#) [G1063](#) [G3140](#) [G3588](#) [G4245](#)

ለሸማግሌዎች የተመሰከረላቸው በዚህ ሰው።

3 Πίστει νοοῦμεν κατηρτίσθαι τοὺς αἰῶνας, ῥήματι Θεοῦ, εἰς τὸ μὴ ἔκ
እምነት ተረዳ አዘጋጀ -ያ- ዘመን ቃል አምላክ -ወደ- -ያ- አይ- -ከ-
[G4102](#) [G3539](#) [G2675](#) [G3588](#) [G0165](#) [G4487](#) [G2316](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3361](#) [G1537](#)

φαινομένων, τὸ βλεπόμενον γεγονέναι.
ታየ -ያ- ተመለከተ ሆነ
[G5316](#) [G3588](#) [G0991](#) [G1096](#)

ዓለሞች በእግዚአብሔር ቃል እንደ ተዘጋጁ፣ ስለዚህም የሚታየው ነገር ከሚታዩት እንዳልሆነ በእምነት እናስተውላለን።

4 Πίστει πλείονα θυσίαν, Ἄβελ παρὰ Κάϊν προσήνεγκεν τῷ Θεῷ; δι'
እምነት ይልቅ መሥዋዕት አቤል -ከ- Kain አቀረበ -ለ- አምላክ -በ-ምክንያት-
[G4102](#) [G4119](#) [G2378](#) [G0006](#) [G3844](#) [G2535](#) [G4374](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1223](#)

ἢ ἔμαρτυρήθη εἶναι δίκαιος, μαρτυροῦντος ἐπὶ τοῖς δώροις αὐτοῦ τοῦ
የ- መሰከረ ሰው ጻድቅ መሰከረ -በ-ለይ- -ለ- ስጦታ -የ-አርሱ- -የ-
[G3739](#) [G3140](#) [G1510](#) [G1342](#) [G3140](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1435](#) [G0846](#) [G3588](#)

Θεοῦ; καὶ δι' αὐτῆς, ἀποθανῶν, ἔτι λαλεῖ.
አምላክ -እና- -በ-ምክንያት- -የ-አርሱ ሞተ ገና ተናገረ
[G2316](#) [G2532](#) [G1223](#) [G0846](#) [G0599](#) [G2089](#) [G2980](#)

አቤል ከቃዕል ይልቅ የሚበልጥን መሥዋዕት ለእግዚአብሔር በእምነት አቀረበ፣ በዚህም፣ እግዚአብሔር ስለ ስጦታው ሲመሰክር፣ እርሱ ጻድቅ እንደ ሆነ ተመሰክረዋል፤ ሞቶም ሳለ በመሥዋዕቱ እስከ አሁን ይናገራል።

5 Πίστει Ἐνώχ μετετέθη, τοῦ μὴ ἰδεῖν θάνατον, καὶ οὐχ ἠύρισκετο,
እምነት ሄኖክ ተወሰዱ -የ- አይ- አየ ሞት -እና- አይደለም አገኘ
[G4102](#) [G1802](#) [G3346](#) [G3588](#) [G3361](#) [G3708](#) [G2288](#) [G2532](#) [G3756](#) [G2147](#)

διότι μετέθηκεν αὐτὸν ὁ Θεός; πρὸ γὰρ τῆς μεταθέσεως,
ምክንያቱም ተወሰዱ እርሱን -ያ- አምላክ -ከ-በፊት- -ምክንያቱም- -የ- translation
[G1360](#) [G3346](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2316](#) [G4253](#) [G1063](#) [G3588](#) [G3331](#)

μεμαρτύρηται εὐαρεστηκέναι τῷ Θεῷ.
መሰከረ to-have-pleased -ለ- አምላክ
[G3140](#) [G2100](#) [G3588](#) [G2316](#)

ሄኖክ ሞትን እንዳያይ በእምነት ተወሰደ፣ እግዚአብሔርም ስለ ወሰደው አልተገኘም። ሳይወሰድ እግዚአብሔርን ደስ እንዳሰኘ ተመሰክሮለታል፤

6	χωρίς ያለ G5565	δὲ -ደግሞ- G1161	πίστεως, እምነት G4102	ἀδύνατον የማይቻል G0102	εὐαρεσῆσαι. to-please G2100	πιστεῦσαι አመነ G4100	γὰρ -ምክንያቱም- G1063	δεῖ ያስፈልጋል G1163	τὸν -ያ- G3588
	προσερχόμενον ቀረበ G4334	τῷ -ለ- G3588	Θεῷ, አምላክ G2316	ὅτι ምክንያቱም G3754	ἔστιν, ነው G1510	καὶ -እና- G2532	τοῖς -ለ- G3588	ἐκζητοῦσιν ይጠየቃል G1567	αὐτὸν, አርሱን G0846
	μισθαποδότης rewarder G3406	γίνεται. ሆነ G1096							

ያለ እምነትም ደስ ማሰኘት አይቻልም፤ ወደ እግዚአብሔር የሚደርስ እግዚአብሔር እንዳለ ለሚፈልጉትም ሞጋ እንዲሰጥ ያምን ዘንድ ያስፈልገዋልና።

7	Πίστει እምነት G4102	χρηματισθεῖς, ተገለጸ G5537	Νῶε ኖኅ G3575	περὶ -ስለ- G4012	τῶν -የ- G3588	μηδέπω not-yet G3369	βλεπομένων, ተመለከተ G0991			
	εὐλαβηθεῖς, having-been-moved-with-fear G2125	κατεσκεύασεν ያዘጋጃል G2680		κιβωτὸν ታቦት G2787	εἰς -ወደ- G1519	σωτηρίαν -የ-ደኅንነት G4991	τοῦ -የ- G3588	οἴκου ቤት G3624	αὐτοῦ; -የ-አርሱ G0846	
	δι' -በ-ምክንያት- G1223	ἧς የ- G3739	κατέκρινεν ኮነ G2632	τὸν -ያ- G3588	κόσμον, ዓለም G2889	καὶ -እና- G2532	τῆς -የ- G3588	κατὰ -በ-ላይ- G2596	πίστιν እምነት G4102	δικαιοσύνης, ጽድቅ G1343
	ἐγένετο ሆነ G1096	κληρονόμος. ወራሽ G2818								

ኖኅ ገና ስለማይታየው ነገር ተረድቶ እግዚአብሔርን እየፈራ ቤተ ስዎቹን ለማዳን መርከብን በእምነት አዘጋጀ። በዚህም ዓለምን ኩነት፣ በእምነትም የሚገኘውን ጽድቅ ወራሽ ሆነ።

8	Πίστει እምነት G4102	καλούμενος, ጠራ G2564	Ἄβραάμ አብርሃም G0011	ὑπήκουσεν ታዘዘ G5219	ἐξελθεῖν ወጣ G1831	εἰς -ወደ- G1519	τόπον ቦታ G5117	ὄν የ- G3739	ἤμελλεν ሊሆን-ነው G3195	
	λαμβάνειν ወሰደ G2983	εἰς -ወደ- G1519	κληρονομίαν, ርስት G2817	καὶ -እና- G2532	ἐξῆλθεν, ወጣ G1831	μὴ አይ- G3361	ἐπιστάμενος ተረዳ G1987	ποῦ የት G4226	ἔρχεται. መጣ G2064	
	κατοικήσας ኖረ G2730	μετὰ -ከ-ጋር- G3326	Ἰσαὰκ ይስሐቅ G2464	καὶ -እና- G2532	Ἰακώβ, ያዕቆብ G2384	τῶν -የ- G3588	συνκληρονόμων co-heirs G4789	τῆς -የ- G3588	ἐπαγγελίας ተስፋ G1860	τῆς -የ- G3588
	αὐτῆς; -የ-አርሱ G0846									

አብርሃም የተባለው ርስት አድርጎ ሊቀበለው ወዳለው ስፍራ ለመውጣት በእምነት ታዘዘ። ወዲትም እንደሚሄድ ሳያውቅ ወጣ።

ለእንግዶች እንደሚሆን በተስፋ ቃል በተሰጠው አገር በድንኳን ኖሮ፣ ያን የተስፋ ቃል አብረውት ከሚወርሱ ከይስሐቅና ከያዕቆብ ጋር፣ እንደ መጻተኛ በእምነት ተቀመጠ።

10 ἔξεδέχετο γὰρ τὴν τοὺς θεμελίουσ ἐχουσὸν πόλιν, ἧς τεχνίτης καὶ
 ἑκδοκῆ -ግክንድቱም- -ያ- -ያ- መሠረት አለው ከተማ የ- ባለ-ሙያ -አና-
[G1551](#) [G1063](#) [G3588](#) [G3588](#) [G2310](#) [G2192](#) [G4172](#) [G3739](#) [G5079](#) [G2532](#)

δημιουργὸς ὁ Θεός.
 builder -ያ- አምላክ
[G1217](#) [G3588](#) [G2316](#)

መሠረት ያላትን፣ አግዚአብሔር የሠራትንና የፈጠራትን ከተማ ልጠብቅ ነበርና።

11 Πίστει καὶ, αὐτῇ Σάρρα [στεῖρα], δύναμιν εἰς καταβολὴν σπέρματος ἔλαβεν,
 አምነት -አና- ለአርፈ Sarra መኝን ኃይል -ወደ- መሠረት ዘር ወሰደ
[G4102](#) [G2532](#) [G0846](#) [G4564](#) [G4723](#) [G1411](#) [G1519](#) [G2602](#) [G4690](#) [G2983](#)

καὶ παρὰ καιρὸν ἡλικίας, ἐπεὶ πιστὸν ἠγήσατο τὸν ἐπαγγελίαμενον.
 -አና- -ከ- ጊዜ ሰድሜ ስለ ታማኝ መሪ -ያ- ተስፋ-ሰጠ
[G2532](#) [G3844](#) [G2540](#) [G2244](#) [G1893](#) [G4103](#) [G2233](#) [G3588](#) [G1861](#)

ተስፋ የሰጠው የታመነ እንደ ሆነ ስለ ቈጠረች፣ ሣራ ራስዋ ደግሞ ሰድሜዋ እንኳ ካለፈ በኋላ ዘርን ለመጠገን ኃይልን በአምነት አገኘች።

12 διὸ καὶ ἀφ' ἑνὸς, ἐγεννήθησαν, καὶ ταῦτα νενεκρωμένου,
 -ስለዚህ- -አና- -ከ- አንድ ተወለደ -አና- እነዚህ having-been-as-good-as-dead
[G1352](#) [G2532](#) [G0575](#) [G1520](#) [G1080](#) [G2532](#) [G3778](#) [G3499](#)

καθὼς τὰ ἄστρα τοῦ οὐρανοῦ τῶ πλῆθει, καὶ ὡς ἡ ἄμμος ἡ
 -እንደ- -ያ- ከከቦች -የ- ሰማያት -ለ- ሕዝብ -አና- -እንደ- -ያ- አሸዋ -ያ-
[G2531](#) [G3588](#) [G0798](#) [G3588](#) [G3772](#) [G3588](#) [G4128](#) [G2532](#) [G5613](#) [G3588](#) [G0285](#) [G3588](#)

παρὰ τὸ χεῖλος τῆς θαλάσσης, ἡ ἀναρίθμητος.
 -ከ- -ያ- ከንፈር -የ- ባሕር -ያ- innumerable
[G3844](#) [G3588](#) [G5491](#) [G3588](#) [G2281](#) [G3588](#) [G0382](#)

ስለዚህ ደግሞ በብዛታቸው እንደ ሰማይ ኮከብ እንደማይቈጠርም በባሕር ዳር እንዳለ አሸዋ የነበሩት የሞተን ሰው እንኳ ከመሰለው ከአንድ ተወለዱ።

13 Κατὰ πίστιν ἀπέθανον οὗτοι πάντες, μὴ κομισάμενοι τὰς ἐπαγγελίας,
 -በ-ላይ- አምነት ሞተ እነዚህ ሁሉ አይ- ወሰደ -ያ- ተስፋ
[G2596](#) [G4102](#) [G0599](#) [G3778](#) [G3956](#) [G3361](#) [G2983](#) [G3588](#) [G1860](#)

ἀλλὰ πόρρωθεν αὐτὰς ἰδόντες, καὶ ἀσπασάμενοι, καὶ ὁμολογήσαντες ὅτι
 -ነገር-ግን- ሩቅ አርሰን አየ -አና- ስለሞ-አለ -አና- አረጋገጠ ምክንያቱም
[G0235](#) [G4207](#) [G0846](#) [G3708](#) [G2532](#) [G0782](#) [G2532](#) [G3670](#) [G3754](#)

ξένοι καὶ παρεπίδημοί εἰσιν ἐπὶ τῆς γῆς.
 አንገዳ -አና- sojourners ናቸው -በ-ላይ- -የ- ምድር
[G3581](#) [G2532](#) [G3927](#) [G1510](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#)

እነዚህ ሁሉ አምነው ሞቱ፣ የተሰጣቸውን የተስፋ ቃል አላገኙምና፤ ዳር ግን ከሩቅ ሆነው አየትና ተሳለሙት፣ በምድሪቱም እንግዶችና መጻተኞች እንዲሆኑ ታመኑ።

14 οἱ γὰρ τοιαῦτα λέγοντες, ἐμφανίζουσιν ὅτι πατρίδα ἐπιζητοῦσιν.
 -ያ- -ምክንያቱም- እንዲህ-ያለ እያሉ ታየ ምክንያቱም ሆነና ፈለገ
[G3588](#) [G1063](#) [G5108](#) [G3004](#) [G1718](#) [G3754](#) [G3968](#) [G1934](#)

እንዲህ የሚሉት ለእነርሱ የሚሆነውን አገር እንዲፈልጉ ያመለክታሉና።

15 καὶ εἰ μὲν ἐκείνης ἐμνημόνευον, ἀφ' ἧς ἐξέβησαν, εἶχον ἄν
 -አና- -በ- -ሲሆን- -የ-ያ አስታወሰ -ከ- የ- they-went-out አለው -አ-
[G2532](#) [G1487](#) [G3303](#) [G1565](#) [G3421](#) [G0575](#) [G3739](#) [G1545](#) [G2192](#) [G0302](#)

καιρὸν ἀνακάμψαι;
 ጊዜ ይመለሳል
[G2540](#) [G0344](#)

ያን የወጡበትን አገር አስበው ቢሆኑ፣ ሊመለሱ ጊዜ በሆነላቸው ነበር፤

16 νῦν δὲ κρείττονος ὀρέγονται, τοῦτ' ἔστιν ἐπουρανίου; διὸ οὐκ
 አሁን -ደግሞ- of-better they-desire ይህ ነው ሰማያዊ -ስለዚህ- አይደለም
[G3568](#) [G1161](#) [G2909](#) [G3713](#) [G3778](#) [G1510](#) [G2032](#) [G1352](#) [G3756](#)

ἐπαισχύνεται αὐτούς ὁ Θεός, Θεὸς ἐπικαλεῖσθαι αὐτῶν; ἠτοιμάσεν γὰρ
 ያፍራል አርሱን -ያ- አምላክ አምላክ ጠራ -የ-አርሱ አዘጋጀ -ምክንያቱም-
[G1870](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2316](#) [G1941](#) [G0846](#) [G2090](#) [G1063](#)

αὐτοῖς πόλιν.
 ለአርሱ ከተማ
[G0846](#) [G4172](#)

አሁን ግን የሚበልጠውን እርሱም ሰማያዊ አገር ይናፍቃሉ። ስለዚህ እግዚአብሔር አምላካቸው ተብሎ ሊጠራ በአርሱ አያፍርም፣ ከተማን አዘጋጅቶላቸዋል።

17 Πίστει προσενήνοχεν Ἄβραὰμ τὸν Ἰσαὰκ; πειραζόμενος, καὶ τὸν μονογενῆ
 እምνὶት አቀረበ አብርሃም -ያ- ይስሐቅ ፈተነ -እና- -ያ- አንድ-ልጅ
[G4102](#) [G4374](#) [G0011](#) [G3588](#) [G2464](#) [G3985](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3439](#)

προσέφερεν, ὁ τὰς ἐπαγγελίας ἀναδεξάμενος
 አቀረበ -ያ- -ያ- ተስፋ ተቀበለ
[G4374](#) [G3588](#) [G3588](#) [G1860](#) [G0324](#)

-

18 πρὸς ὃν ἐλαλήθη, ὅτι Ἐν Ἰσαὰκ κληθήσεται σοὶ σπέρμα;
 -ወደ- የ- ተናገረ ምክንያቱም -በ- ይስሐቅ ጠራ ለአንተ ዘር
[G4314](#) [G3739](#) [G2980](#) [G3754](#) [G1722](#) [G2464](#) [G2564](#) [G4771](#) [G4690](#)

አብርሃም በተፈተነበት ጊዜ ይስሐቅን በእምነት አቀረበ፣ የተስፋን ቃል የተቀበለው። በይስሐቅ ዘር ይጠራልሃል የተባለለት እርሱም አንድ ልጁን አቀረበ፤

19 λογισάμενος ὅτι καὶ ἐκ νεκρῶν ἐγείρειν -- δυνατὸς ὁ Θεός, ὅθεν
 ተቆጠረ ምክንያቱም -እና- -ከ- ሙታን ተነሣ ይቻላል -ያ- አምላክ -ከ-የት-
[G3049](#) [G3754](#) [G2532](#) [G1537](#) [G3498](#) [G1453](#) [G1415](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3606](#)

αὐτὸν καὶ ἐν παραβολῇ, ἐκομίσασατο.
 እርሱን -እና- -በ- ምሳሌ ተቀበለ
[G0846](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3850](#) [G2865](#)

እግዚአብሔር ከሙታን እንኳ ሊያስነሣው እንዲቻለው አስቦአል፣ ከዚያም ደግሞ በምሳሌ አገኘው።

20 Πίστει καὶ περὶ μελλόντων, εὐλόγησεν Ἰσαὰκ τὸν Ἰακώβ καὶ τὸν Ἡσαῦ.
 እምνὶት -እና- -ስለ- ሊሆን-ነው ባረከ ይስሐቅ -ያ- ያዕቆብ -እና- -ያ- Ἔsau
[G4102](#) [G2532](#) [G4012](#) [G3195](#) [G2127](#) [G2464](#) [G3588](#) [G2384](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2269](#)

ይስሐቅ ሊመጣ ስላለው ነገር ያዕቆብንና ዔሳውን በእምነት ባረካቸው።

21 Πίστει Ἰακώβ, ἀποθνήσκων, ἕκαστον τῶν υἱῶν Ἰωσήφ εὐλόγησεν, καὶ
 እምνὶት ያዕቆብ ሞተ ለእያንዳንዱ -የ- ልጅ የሴፍ ባረከ -እና-
[G4102](#) [G2384](#) [G0599](#) [G1538](#) [G3588](#) [G5207](#) [G2501](#) [G2127](#) [G2532](#)

προσεκύνησεν ἐπὶ τὸ ἄκρον τῆς ῥάβδου αὐτοῦ.
 ሰገደ -በ-ላይ- -ያ- ጫፍ -የ- በትር -የ-እርሱ
[G4352](#) [G1909](#) [G3588](#) [G0206](#) [G3588](#) [G4464](#) [G0846](#)

ያዕቆብ ሲሞት በእምነት የሶፊፍን ልጆች እያንዳንዳቸው ባረካቸው፣ በዘንጉም ጫፍ ተጠግቶ ሰገደ።

28 Πίστει πεποίηκεν τὸ πάσχα καὶ τὴν πρόσχυσιν τοῦ αἵματος, ἵνα μὴ
 እምነት አደረገ -ያ- ፋሲካ -እና- -ያ- sprinkling -የ- ደም -ዘንድ- አይ-
[G4102](#) [G4160](#) [G3588](#) [G3957](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4378](#) [G3588](#) [G0129](#) [G2443](#) [G3361](#)

ὁ ὀλοθρεύων τὰ πρωτότοκα θίγη αὐτῶν.
 -ያ- destroying -ያ- በኩር might-touch -የ-አርሱ
[G3588](#) [G3645](#) [G3588](#) [G4416](#) [G2345](#) [G0846](#)

አጥፊው የበኩርችን ልጆች እንዳይነካ ፋሲካንና ደምን መርጨትን በእምነት አደረገ።

29 Πίστει διέβησαν τὴν Ἐρυθρὰν Θάλασσαν, ὡς διὰ ξηρᾶς γῆς; ἦς
 እምነት ለመሻገር -ያ- ቀይ ባሕር -አንድ- -በ-ምክንያት- ደረቀ ምድር የ-
[G4102](#) [G1224](#) [G3588](#) [G2063](#) [G2281](#) [G5613](#) [G1223](#) [G3584](#) [G1093](#) [G3739](#)

πεῖραν λαβόντες, οἱ Αἰγύπτιοι κατεπόθησαν.
 trial ወሰደ -ያ- -የ-ግብፃዊ ዋጠ
[G3984](#) [G2983](#) [G3588](#) [G0124](#) [G2666](#)

በደረቅ ምድር እንደሚያልፉ በኤርትራ ባሕር በእምነት ተሻገሩ፣ የግብፅ ሰዎች ግን ሲሞክሩ ተዋጡ።

30 Πίστει τὰ τεῖχη Ἱεριχῶ ἔπεσαν, κυκλωθέντα ἐπὶ ἑπτὰ ἡμέρας.
 እምነት -ያ- ግንብ ኢያሪኮ ወደቀ ተከበበ -በ-ለይ- ሰባት ቀን
[G4102](#) [G3588](#) [G5038](#) [G2410](#) [G4098](#) [G2944](#) [G1909](#) [G2033](#) [G2250](#)

የኢያሪኮ ቅጥር ሰባት ቀን ከዘሩበት በኋላ በእምነት ወደቀ።

31 Πίστει Ῥαὰβ ἢ πόρνη, οὐ συναπώλετο τοῖς ἀπειθήσασιν, δεξαμένη τοὺς
 እምነት Rhaab -ያ- ጋለሞቶች አይደለም perished-with -ለ- ያልታዘዘ ተቀበለ -ያ-
[G4102](#) [G4460](#) [G3588](#) [G4204](#) [G3756](#) [G4881](#) [G3588](#) [G0544](#) [G1209](#) [G3588](#)

κατασκόπους μετ' εἰρήνης.
 spies -ከ-ጋር- ሰለም
[G2685](#) [G3326](#) [G1515](#)

ጋለሞታይቱ ረዳብ ሰለዮችን በሰለም ስለ ተቀበለቻቸው ከማይታዘዙ ጋር በእምነት አልጠፋችም።

32 Καὶ τί ἔτι λέγω? ἐπιλείψει με γὰρ, διηγούμενον ὁ χρόνος, περὶ
 -አና- ምን ገና አለሁ will-fail እኔን -ምክንያቱም- ገለጸ -ያ- ጊዜ -ስለ-
[G2532](#) [G5101](#) [G2089](#) [G3004](#) [G1952](#) [G1473](#) [G1063](#) [G1334](#) [G3588](#) [G5550](#) [G4012](#)

Γεδεών, Βαράκ, Σαμψών, Ἰεφθάε, Δαυίδ τε, καὶ Σαμουὴλ, καὶ τῶν
 Gedeon Barak Sampsōn Iephthae ዳዊት -ደግሞ- -አና- ሳሙኤል -አና- -የ-
[G1066](#) [G0913](#) [G4546](#) [G2422](#) [G1138](#) [G5037](#) [G2532](#) [G4545](#) [G2532](#) [G3588](#)

προφητῶν;
 ነቢያት
[G4396](#)

እንግዲህ ምን አለሁ? ስለ ጌዳምንና ስለ ባርቅ ስለ ሶምሶንም ስለ ዮፍታሔም ስለ ዳዊትና ስለ ሳሙኤልም ስለ ነቢያትም እንዳልተርከ ጊዜ ያጥርብኛል።

33 οἱ διὰ πίστεως κατηγωνίσαντο βασιλείας, εἰργάσαντο δικαιοσύνην,
 የ- -በ-ምክንያት- እምነት conquered መንግሥት ሠራ ጸደቅ
[G3739](#) [G1223](#) [G4102](#) [G2610](#) [G0932](#) [G2038](#) [G1343](#)

ἐπέτυχον ἐπαγγελιών, ἔφραξαν στόματα λεόντων;
 obtained ተስፋ stopped አፍ of-lions
[G2013](#) [G1860](#) [G5420](#) [G4750](#) [G3023](#)

አርሱ በእምነት መንግሥታትን ድል ነሡ፣ ጸደቅን አደረጉ፣ የተሰጠውን የተስፋ ቃል አገኙ።

34 ἔσβεσαν δύναμιν πυρός, ἔφυγον στόματα μαχαίρης, ἐδυναμώθησαν ἀπὸ
 Ἰጠፋል ጎይል እሳት ሸሸ እፍ ሰይፍ were-strengthened -ከ-
[G4570](#) [G1411](#) [G4442](#) [G5343](#) [G4750](#) [G3162](#) [G1412](#) [G0575](#)

ἀσθενείας, ἐγενήθησαν ἰσχυροὶ ἐν πολέμῳ, παρεμβολὰς ἔκλιναν ἀλλοτρίων.
 ድካም ሆነ ጠንካራ -በ- ጦርነት ያቆማል አኖረ የባዕድ
[G0769](#) [G1096](#) [G2478](#) [G1722](#) [G4171](#) [G3925](#) [G2827](#) [G0245](#)

የእንበሶችን እፍ ዘጉ፣ የእሳትን ጎይል አጠፉ፣ ከሰይፍ ስለት አመለጡ፣ ከድካማቸው በረቱ፣ በጦርነት ጎይላቾች ሆኑ፣ የባዕድ ጭፍሮችን አባረሩ።

35 ἔλαβον γυναῖκες ἐξ ἀναστάσεως τοὺς νεκροὺς αὐτῶν; ἄλλοι δὲ
 ወሰደ ሴት -ከ- ትንሣኤ -ያ- መታጎ -የ-እነርሱ ሌላ -ደግሞ-
[G2983](#) [G1135](#) [G1537](#) [G0386](#) [G3588](#) [G3498](#) [G0846](#) [G0243](#) [G1161](#)

ἐτυμπανίσθησαν, οὐ προσδεξάμενοι τὴν ἀπολύτρωσιν, ἵνα κρείττονος
 were-tortured አይደለም ይጠብቃል -ያ- ቤዛ -ዘገድ- of-better
[G5178](#) [G3756](#) [G4327](#) [G3588](#) [G0629](#) [G2443](#) [G2909](#)

ἀναστάσεως τύχωσιν.
 ትንሣኤ ለማግኘት
[G0386](#) [G5177](#)

ሴቶች መታጎቸውን በትንሣኤ ተቀበሉ፤ ሌሎችም መዳንን ሳይቀበሉ የሚበልጠውን ትንሣኤ እንዲያገኙ እስከ ሞት ድረስ ተደበደቡ፤

36 ἕτεροι δὲ ἐμπαιγμῶν καὶ μαστίγων, πεῖραν ἔλαβον; ἔτι, δὲ δεσμῶν
 ሌላ -ደግሞ- of-mockings -እና- ሥቃይ trial ወሰደ ገና -ደግሞ- ስንሰለት
[G2087](#) [G1161](#) [G1701](#) [G2532](#) [G3148](#) [G3984](#) [G2983](#) [G2089](#) [G1161](#) [G1199](#)

καὶ φυλακῆς.
 -እና- እስር-ቤት
[G2532](#) [G5438](#)

ሌሎችም መዘቦቻ በመሆንና በመገረፍ ከዚህም በላይ በእስራትና በወገኒ ተፈተኑ፤

37 ἔλιθάσθησαν, Πέπειράσθησαν, ἐπρίσθησαν, ἐν φόνῳ μαχαίρης ἀπέθανον;
 ለመወገር ፈተነ ሲሆኑ they-were-sawn-in-two -በ- ግድያ ሰይፍ ሞተ
[G3034](#) [G3985](#) [G4249](#) [G1722](#) [G5408](#) [G3162](#) [G0599](#)

περιήλθον ἐν μηλωταῖς, ἐν αἰγείοις δέρμασιν, ὑστερούμενοι, θλιβόμενοι,
 ይዘራል -በ- sheepskins -በ- goatskins skins ጎይላ ጠባብ
[G4022](#) [G1722](#) [G3374](#) [G1722](#) [G0122](#) [G1192](#) [G5302](#) [G2346](#)

κακουχούμενοι;
 being-mistreated
[G2558](#)

በድንጋይ ተወግረው ሞቱ፣ ተፈተኑ፣ በመጋዝ ተሰነጠቁ፣ በሰይፍ ተገድለው ሞቱ፣ ሁሉን እያጡ መከራን እየተቀበሉ እየተጨነቁ የበግና የፍጻል ሌጦ ለብሰው ዘሩ፤

38 ὧν οὐκ ἦν ἄξιος ὁ κόσμος; ἐπὶ ἐρημίαις πλανώμενοι, καὶ
 የ- አይደለም ነበር የሚገባ -ያ- ዓለም -በ-ላይ- በረሃ ተሳሳተ -እና-
[G3739](#) [G3756](#) [G1510](#) [G0514](#) [G3588](#) [G2889](#) [G1909](#) [G2047](#) [G4105](#) [G2532](#)

ὄρεσιν, καὶ σπηλαίοις, καὶ ταῖς ὀπαῖς τῆς γῆς.
 ተራራ -እና- ዋሻ -እና- -ለ- holes -የ- ምድር
[G3735](#) [G2532](#) [G4693](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3692](#) [G3588](#) [G1093](#)

ዓለም አልተገባቸውምና በምድር በዳና በተራራ፣ በዋሻና በምድር ጉድጓድ ተቆበዘበዙ።

